

۱۴ شباط ۱۳۲۸

نومرو ۵۴

آدرس :

IDJTIHAD
Constantinople

دور دنجی سنه

اجتهاد

آدرس :

اجتهاد اداره خانه سی :
دارالعلمین قارشینده دائره
مخصوصه در .

سنه ۱۰ آتونه بدلی ۴۰ غروش، نسخہ سی
۵۰ پارہ در .

پنجشنبه کونلری نشر ایدیلیر اقتصاددی ، اجتماعی ، ادبی مجموعه

بیر بویه قهاره قول اولماقدنسه
قابالره زنجیرلنك اولادر .

§

هر یابدینی خیر ، هر خیره قادر
کوندوزلری کونش ، کیجهلری ماد ؛
انسانلرک کوزی ، کوزلرک نوری ،
«تیتان» لرك ایشته طاہدینی الله .

§

نورسمنك اوستنده یانان چلیکدن
قلیج دکل ، چکیچ ، صابان یاییلیر :
فلک ، ملك ، لشکر کچدی ، شیمدی بیل :
وجدان طاپار ، وجدانلره طاییلیر .

۱۲ ایلول ۱۹۱۲ مارسیا

عبدالله جودت

پرومته

حتمنده ایضاحات

پرومته Prométhée آتش دهاسی ویاخود آلهیدر .
تیتان (ژاپت Japet) ك اوغلی و (اطلاس) ك قاردا-
شیدر . قلاسیك متولو جیاده [یعنی اساطیرده] ایلک مدنیت
بشریه نك استاد اولینی اولارق رونمادر . انسانی بالیقدن
یابدیقدن صوكره حیات ویرمك اوزره انسان ایچین سمان
آتشی چالمشدر . الهلرك اله مطلق العنانی اولان
(ژوپتیر Jupiter) ، (پرومته) نی الدایتك ، قازانماق
ایچین ، بوتون دلبرلك لر ، بوتون هنر و نزاكت لرله مجهز
بیر آفت حسن اولان (پاندور Pandore) نی نزدینه کوندرد .
مشدی . (پاندور) یونان اساطیرنده بزم (حوا) مزه

بم نورم طوتوشدورو عرشکی
سنگ نارك باقار بیر آووج طوبراق

§

کوکسک دیدم یوسروقلادم فضایی ،
بیر یورك ایتمدی سنده اهتراز ؛
آغاریر صاچلری ایدیتك
زفیری قازانلق روحك آغارماز .

§

بشر ، یتیم ایدی در آغوش ایتمد ،
کوله دم آغلارکن جهان یانمده .
یارهم اوستنه آتش آچدك ، ووردك ،
شمشكرك ، لاکن ، سوندی قانمده .

§

بعضاً آغلادمه کوز یاشلریمی
الم دکل ، مرحمتدی فیثقیرتان .
کوز آچاق ، آچاق ، سومك سنجه هب
بیرر جایتمش ای اله ، اوتان !

§

سماواتی یغما ایدن جراتم
چیچك آچدی ، میوه ویردی انسانه .
صودورماق می هنر حیات یوقه .
کتیرمک می اولولری لسانه ؟

§

بن باقیری آلتون یاییور ایکن
سن یایماق ایستدك آلتونی باقیر ؛
کورمهیم سنی ، بوکمهیم دیزیمی ،
کوزلریمی چیقار ، دیزلریمی قیر !

§

بستهلری اینن ، ایشینی ظلمت ؛
بوناصل «رحمن» در ، ناصل «مولا» در ؟

لری (تیتین) ك، (میکل آنز) ك، (دیبهرا) ك،
(سالوانور روزا) ك (کوستاو موزو) ك لوحه لریدر.
ع. ج.



ارمنیلر و کوردلر

(ژون تورك) غزته سنك ۹ كانون اول سنه ۱۹۱۳
تاریخی نسخه سنده (کوردستان و ارمنستان مفهوم لری)
عنوانیله یازدیغ مقاله یه کوبا جواب و اعتراض اولاراق
(آغوب سرکیسیان) امضای بیر مقاله کوردیم. بومقاله
شو ایکی ماده یه ارجاع ایدیله بیلیر:

اولا صاحب امضا دیورکه: «اگر ادبیات لوازم
واجزای مدینتدن معدود ایسه ارمنیلرک مدینتی موجود
اولشدر. هر نه قادیار (شکیر) و (مولیهز) ویرمه مش
ایسه لرده ارمنیلر (عالیشان) (چوخاجیان) (بارونیان)
(آتامیان) کی ذوات یتشدر مشلردر. تورکجه مطبعه
حروفاتنیک (ماتریس) لری یابانده بیر زواللی ارمنی
مهندسیان در.

ثانیاً: ارمنیلر دهده سجه جنکوری واردر. قافقاسیا
تاتارلریله عجملر بونی انکار ایتمه چکی کی اخیراً بالتان
محاربه سنده ارمنی عسکرلرک ناصل حرب ایتدیکنی ناظم
پاش تسلیم ایدر دیور.

بو دعوالری حاده تدقیقندن کچیرمه یه تشبیدن اول
صاحب امضانک مقاله می بیر دفعه، داها، فقط دقتله،
مطالعه ایتمه سی توصیه ایدرم. بن ارمنیلردن آرتیست
چیتما مشدر دیمدم. حتی بوساحه تدقیق و مناقشه یه
کیرمه دم. ذاتاً بوا یکی عنصردن بیرینک دیکرینه تفوقی
ادعا و اثبات ایتمه یی هیچ بیروقت مقصد اتخاذا ایتدم.
بیر چوق احوال و شرائط محیطیه ارمنی وطنداش لری می

معادلدر. (باندور) ك جاذبه حسن و آنی (پرومته) ك
شائقه حریت و احیا ایله پر عشق اولان قلبی مجلوب و مسخر
قیلامادی. (پرومته) بیر تورك شاعریك:

ایت ابا هر لطف استبداددن،
ویردیکی جانانك اولسه ایله رد:

آب الطافی یاقار وجدانکی،

«قرب سلطان آتش سوزان بود» [۱]

قطعه سنده کی حکمه اتباع ایتدی. (پرومته) ك انشها
و تلطف ایله جلب اولو نامادینی کورونجه (ژویتهز) ك
امری و (وولکان Vulcan) ك الی ایله (قفقاسیا) ده بیر
یالچین قایا اوزهرینه میخلاندی، زنجیرله باغلاندی و بیر
قارتال (پرومته) ك هر روکندی کجه تکرار تحصل
و تشکل معجزه الیمه سنه مظهر ایدیلن جکریخی مؤبدآ
کیرمه یه، بارالامایه، یمیه یه مؤکل قیلندی.

(ژویتهز) استبدادك، خودکاملنگ، ظلمت پرست لکك،
تعصبکارانه محافظه کارلنگک تمنای اولدینی کی (پرومته)
دخی حریتك، استقلالك، نور پرور لکك، جهان شمول
مرحمتك، دیگر کاملنگک تمنا ایدر. او قودیفکز منظومه
(پرومته) لسانندن (ژویتهز) ه خطاباً یازیلشدر.

منظومه ده کورولن «مولا، رحمن، اله» کلمه لری
هپ اساطیر اولینك الیمی (ژویتهز) ه راجع در. بزم
اللهمزه عائدتی قطعاً یوقدر. بزم اللهمز، عدالت،
مرحمت، نور، احیا، تنویر، هدی الیه در، بزم المهمز
یتان لرك طایدینی خدای فیاض و نواردر. (نیشیل) ك
(زنجیر بند پرومته) عنوانی غایت متین بیر قاجعه سی
واردر، که تورکجه دن باشقا هر لسانه ترجمه ایدیلشدر. بو
قاجعه قبل المیلاد بشنچی عصرده یازیلشدر.

دنیاك اك بویوك رساملری (پرومته) ك عذاب
Le supplice de prométhe عنوانیه قیمتدار و معظم
لوحه لری وجوده کتیرمه یه اوزنشلردر. بونلرک اك مشهور.